



# **İlköğretim okulu ilkokul ve ortaokul kademelerinde yapılan durum değerlendirmesi**

## İlköğretim okulu ilkokul ve ortaokul kademelerinde yapılacak durum değerlendirmesi konusunda anne-babalar ve diğer veliler için bilgiler

Anaokulu, Basisstufe ve Cycle élémentaire ile ilgili bilgiler Bern Kantonu Eğitim Müdürlüğü'nün web sayfasında bulunmaktadır: [www.erz.be.ch](http://www.erz.be.ch)

### İçindekiler

Yetkinliğe yönelik durum değerlendirmesi .....	4
Öğrenci durum değerlendirmesi .....	4
Öğrenci durum değerlendirmesinin çeşitli fonksiyonları.....	5
Çocuğunuzun öğrenim geleceğini belirleyici kararlar .....	6
İlkokul kademesinden ortaokul kademesine geçiş süreci.....	7
<b>Ek:</b>	
– Ek 1: Notların anlamı .....	9
– Ek 2: Kademelere göre değerlendirme .....	10

### Impressum

#### Yayımlayan

Erziehungsdirektion des Kantons Bern

#### İletişim/Bilgilendirme

Erziehungsdirektion des Kantons Bern

Sulgeneckstrasse 70, 3005 Bern

031 633 85 11

[akvb@erz.be.ch](mailto:akvb@erz.be.ch)

2. Auflage Februar 2018

#826381v1

Değerli anne-babalar,

Bu bilgi kılavuzu size çoğunuzun durumu hakkında yapılacak değerlendirme ve öğrenim geleceğini belirleyici kararlar konusunda bilgi verecektir. Daha fazla bilgiye ihtiyaç duymanız hâlinde web sitemizi ([www.erz.be.ch](http://www.erz.be.ch)) ziyaret edebilir veya sınıf öğretmeni ya da Okul Müdürlüğüne başvurabilirsiniz.

Bu bilgilendirme broşürünü Bern Kantonu Eğitim Müdürlüğü'nün web sitesinde ([www.erz.be.ch](http://www.erz.be.ch)) çeşitli dillere tercüme edilmiş şekilde de bulabilirsiniz.

Eğitim Müdürlüğü

## Yetkinliğe yönelik durum değerlendirmesi

Yapılacak durum değerlendirmesinin öncelikli amacı, çocuğu teşvik etmek ve verilen bu hizmetin çocuğunuz tarafından bir öğrenme desteği olarak görülmesini sağlamaktır. Öğitmen ve öğretmenler, yapacakları gözlemlerde ve durum değerlendirmesi sürecinde Lehrplan 21 müfredatında öngörülen yetkinlikleri esas alırlar.

## Öğrenci durum değerlendirmesi...

### ...teşvik odaklıdır

Durum değerlendirmeleri ve geri bildirimler çocukların ve ergenlerin öğrenme kapasitelerini ve gelişimlerini teşvik eder ve eğitim hayatında bir sonraki adımları nasıl atacaklarını gösterir.

### ...derslerdeki öğrenme başarılarını yansıtır

Yapılan her değerlendirmede, derslerdeki öğrenme başarıları esas alınır.

### ...şeffaftır

Yapılan değerlendirmeler anne-babalara, kızları veya oğullarının öğrenim başarıları hakkında kolayca anlayabilecekleri detaylı bilgiler verir.

### ...kapsamlıdır

Yapılan değerlendirmede hem öğrencilerin ders yetkinlikleri hem de dersler üstü yetkinlikleri dikkate alınır.

Öğrenciler ders yetkinliklerini çeşitli derslerde (Almanca, Matematik, Müzik vs.) edinirler. Dersler üstü yetkinlikler ise, örneğin bağımsız çalışabilme veya ekip çalışması gibi beceriler olmak üzere ders programının ötesinde önemli bir role sahiptir. Ders yetkinlikleri ve dersler üstü yetkinlikler, anaokulu ve okulda uygulanan ders programında bir araya getirilen becerilerdir.

## Öğrenci durum değerlendirmesinin çeşitli fonksiyonları

### Eğitim sürecinin değerlendirilmesi ve eğitim sürecine eşlik edilmesi

Derslerin en önemli fonksiyonu, çocuğunuzun öğrenme sürecini başarıyla desteklemektir. Bunun için öğrenciler öğretmen ve öğretmenleri tarafından düzenli aralıklarla seçkin kriterlere göre gözlemlenirler. Yapılan bu gözlemlerin sonuçları ise öğretmen ve öğretmenlere, hazırladıkları dersleri buna göre şekillendirmeye ve veli görüşmelerinde somut önerilerde bulunarak anne-babalarla bilgi paylaşmaya yarar.

### Öğrenim durumunun değerlendirilmesi

Eğitmen ve öğretmenler uzun bir ders evresinden sonra, belirli öğretim araçları, öğrenim kontrolleri ve öğrenme süreci yardımıyla, öğrencilerin ilgili dersin öğrenim hedeflerine ne kadar iyi ulaştıklarını değerlendirirler.

Öğrenim hedefleri ve kriterler ise öğrencilere, derste başka bir konunun işlendiği yeni öğrenim aşaması başlarken bildirilir.

### Kendi kendini değerlendirme

Öğrenciler eğitim-öğretim yılı sırasında kendi kendilerini değerlendirerek, o anda sahip oldukları ders yetkinliklerini ve dersler üstü yetkinliklerini kendileri derecelendirirler. Bunu yaparken de, kendi öğrenim durumları hakkında düşünüp taşınmakla, buldukları öğrenme süreci için sorumluluk üstlenmiş olurlar. Kendi kendini değerlendirmeler, öğrencinin derslerin her birinde sergilediği somut öğrenme başarılarına değinilerek yapılır.

### Veli görüşmesi

Yılda bir kez yapılan veli görüşmesi, okulla aile arasında karşılıklı güven oluşturmaya ve okul-aile arası işbirliği sağlamaya yarayan çok önemli bir uygulamadır. Veli görüşmeleri, anne-babalar ve öğretmen-öğretmenler arasındaki kişisel iletişimi güçlendirdiği gibi, öğrenciler tarafından yapılan kendi kendini değerlendirme, öğretmen ve öğretmenler tarafından yapılan öğrenci durum değerlendirmesi ve anne-babaların bu konuyla ilgili kendi görüşleri

arasında bir karşılaştırma yapılmasına da imkân sağlar. Veli görüşmesinde, gerek öğrencinin başarıları ve iyi notları gerekse de derslerdeki olumlu davranışları takdir edilerek dile getirilir. Aynı zamanda, sorunlu durumların doğrudan dile getirilmesi ve görüş birliğine varmak da mümkündür. Okul, önemli olaylarda veya anne-babaların bunu talep etmesi üzerine ek görüşme tekliflerinde de bulunur.

### Veli görüşmesi tutanağı

Görüşülen konular bir çarpı işareti (x) ile işaretlenir ve gerekirse altına kısa bir açıklama eklenir. Anne-babalarla görüş birliğine varılan hususlar da aynı şekilde kısa bir açıklama ile kayda geçirilir. Anne-babalarla görüş birliğine varılması gerekmiyorsa o alan boş bırakılır. Bu şekilde doldurulan form öğrenci dosyasının bir parçasını oluşturur.

### Kişisel yetkinlikler ve kilit yetkinlikler belgesi

Kişisel yetkinlikler ve kilit yetkinlikler, dersler üstü yetkinliklerden sayılmaktadır. Bu yetkinlikler hakkında yapılan görüş bildirimleri, 7., 8. ve 9. sınıflar sonunda ayrı bir form üzerinde gösterilir. Hem öğretmen ve öğretmenler hem de öğrenciler görüş bildiriminde bulunurlar.

### Durum değerlendirme raporu

Durum değerlendirme raporunun amacı, öğrencilere çeşitli derslerdeki başarı durumları hakkında bir geri bildirim vermektir.

Durum değerlendirme raporları öğrencilere aşağıdaki tarihlerde verilir:

#### İlkokul kademesi:

– 2., 4., 5. ve 6. sınıflar sonunda

#### Ortaokul kademesi:

– 7., 8. ve 9. sınıflar sonunda

Bu durum değerlendirme raporları, öğrencilerin elde ettikleri not ortalamalarına değil öğretmen ve öğretmenlerin profesyonel takdir kararına dayanır.

## Çocuğunuzun öğrenim geleceğini belirleyici kararlar

Çocuğunuzun öğrenim geleceğini belirleyici karar, genel bir değerlendirmeye dayanılarak verilir. Öğrencinin hangi sınıfta, hangi okul tipinde veya hangi performans düzeyinde (yani hangi zorluk derecesine sahip ders ve sınıflarda) en iyi şekilde teşvik edilebileceği konusu ise bu kararın odak noktasını oluşturur.

Öğrenim geleceğini belirleyici kararlar özellikle öğrencinin:

- bir sonraki sınıfa geçişi;
- sınıf atlama veya sınıfı tekrarlama;
- bir özel eğitim sınıfına yerleştirilmesi veya özel eğitim sınıfından normal sınıfa geri dönmesi;
- başka bir okul tipine veya ortaokulun farklı performans düzeyli bir sınıfına yerleştirilmesi / bu okul tipine ya da farklı düzeyli sınıfa devam etmesi / başka bir okul tipine ya da farklı düzeyli bir sınıfa geçmesi;
- liseye, ticaret ortaöğretim okuluna, spesifik ortaöğretim okuluna ve meslek liselerinden birine kabul edilmesi ile ilgilidir.

### Çocuğunuzun öğrenim geleceğini belirleyici bireysel kararlar

Çocuğunuzun öğrenim geleceğini belirleyici bireysel kararların verilmesi, prensip olarak ilköğretim okulunun başından sonuna kadar ve hatta içerisinde bulunan eğitim-öğretim yılı içinde bile her zaman mümkündür. Bu kararlar, gerekli ve mantıklı bulunduğu her bir öğrenci için bireysel olarak verilebilir. Bazı öğrenciler eğitim-öğretim yılı içinde örneğin bir özel eğitim sınıfına veya ortaokul kademesinin daha yüksek ya da daha düşük düzeyli bir sınıfa geçebilirler.

Öğrenim geleceğini belirleyici kararlar, sınıf öğretmenin talebi üzerine Okul Müdürlüğü tarafından verilir. Bu kararlar anne-babalara durum değerlendirme raporu sürecinde veya öğrenim geleceğini belirleyici bireysel karar çerçevesinde yazılı olarak bildirilir.

## İlkokul kademesinden ortaokul kademesine geçiş süreci

### İlkokul ve ortaokul kademeleri

Primarstufe und Sekundarstufe I

- İlkokul kademesi 1.–6. arası sınıfları tanımlamaktadır.
- Ortaokul kademesi ise, hangi öğrenim yolunun seçildiğine ve öğrencinin gittiği sınıfın performans düzeyine (yani zorluk derecesine) veya okul tipine bakılmaksızın 7.-9. arası sınıfları tanımlar. Ortaokul kademesindeki öğrenciler, basit ortaokula veya normal ortaokula veya (eğer öğrencinin oturduğu belediye bölgesinde böyle bir okul varsa) spesifik ortaokul seviyesine giderler. Ortaokul dersleri basit ortaokuldaki derslere kıyasla daha zordur. Ortaokul kademesine geçiş genelde 6. sınıf tamamlandıktan sonra gerçekleşir.

### Ortaokul kademesine geçiş süreci

Geçiş sürecinin hedefi, çocuğunuzu, beklenen gelişimine göre en iyi şekilde teşvik edilebileceği okul tipine ve düzeyli (zorluk dereceli) derslere yerleştirmektir. Çocuğunuzun gelişim sürecinin uzun bir dönem içinde gözlemlenebilmesi ve kendisine bu dönemde eşlik edilebilmesi için beşinci sınıf da gözlem süresinden sayılmaktadır. Beklenen gelişimin değerlendirilmesinde ise aşağıdaki hususlar esas alınır:

- Öğrencinin Almanca, Fransızca ve Matematik derslerinde sahip olduğu ders yetkinlikleri (burada özellikle 5. sınıfın durum değerlendirme raporu ve geçiş raporu belirleyicidir) konusunda yapılan tespitler;
- Öğrencinin tüm derslerde sahip olduğu kişisel yetkinliklerin değerlendirilmesi sonunda yapılan tespitler;
- Anne-babaların bu konudaki gözlemleri;
- Kendi kendini değerlendiren öğrencinin konuyla ilgili görüşleri.

### Geçiş raporu

Sınıf öğretmeni, aynı sınıfa ders veren diğer öğretmenlerin de görüşlerini dâhil ederek bir geçiş raporu hazırlar. Bu rapor, öğrencinin Almanca, Fransızca ve Matematik derslerindeki başarıları ve 6. sınıfın birinci yarıyılında tüm

derslerinde sahip olduğu kişisel yetkinlikler hakkında bilgi verir.

### Geçiş tutanağı

Geçiş tutanağı, aşağıda belirtilen üç ayrı görüş dikkate alınarak oluşturulur:

- Öğretmenlerin öğrenci için uygun gördükleri yerleştirme önerisi;
- Öğrencinin bu konuda kendi kendini değerlendirerek vardığı görüş;
- Anne-babaların çocukları için uygun gördükleri yerleştirme önerisi.

Geçiş tutanağı daha sonra yapılacak geçiş görüşmesinin dayanağını oluşturur.

### Geçiş görüşmesi

Anne-babalara, çocuklarıyla ilgili görüşlerini okula bildirmeleri için 6. sınıfın en geç Ocak ayı sonuna kadar geçiş raporu ve geçiş tutanağı gönderilir. Daha sonra da anne-babalar ve öğrenci, sınıf öğretmeni tarafından geçiş görüşmesine davet edilir. Geçiş görüşmesinin hedefi, tarafların ortak bir sonuca varmasıyla birlikte yerleştirme dilekçesini yazmaktır. Sınıf öğretmeni bu görüşme sonunda düzenlenen dilekçeyi, Okul Müdürlüğüne teslim edeceği geçiş tutanağına ekler.

### Kontrol sınavı

Yerleştirme dilekçesi konusunda ortak bir sonuca varılamadığında, anne-babalar ellerindeki geçiş tutanağı ile kantonumuzun yetkili dairesine başvurarak çocuklarını kontrol sınavına kaydedebilirler. Anne-babalar ve öğretmenler sadece tek veya iki derste aynı fikirde olmasalar dahi, öğrenciler geçiş için önem taşıyan Matematik, Almanca ve Fransızca derslerinin üçünde de kontrol sınavına girip başarılı olmak zorundadırlar. İlkokul Müdürlüğü de geçiş kararını öğrencinin bu kontrol sınavında elde ettiği sonuçlara göre verir. Yabancı bir anadiline sahip, kantona yeni taşınmış çocuklar ve sağlık sorunlarından dolayı uzun bir süre okula gidememiş veya öğrenme bozukluğu yaşayan çocuklar içinse başka düzenlemeler geçerlidir. Öğretmenler ve anne-babalar kontrol sınavında başarılı olabilmelerinin şartları ve

sınavla ilgili diğer bilgileri Eğitim Müdürlüğü'nün internet sitesinden edinebilirler. (www.erz.be.ch)

### **Geçiş kararı**

Okul Müdürlüğü geçiş kararını geçiş tutanağı doğrultusunda verir. Geçiş için önem taşıyan üç dersten en az ikisinde ortaokula veya spesifik ortaokula (eğer öğrencinin oturduğu belediye bölgesinde böyle bir okul varsa) yerleştirilen öğrenci bundan böyle bu okul tipinin öğrencisi olarak kabul edilir.

Bern kantonunun her yerinde ortaokul kademesine geçiş konusunda standart bir uygulama geçerlidir. Yabancı bir anadiline sahip, kantona yeni taşınmış çocuklar ve sağlık sorunlarından dolayı uzun bir süre okula gidememiş çocuklarda ise Okul Müdürlüğü, durum değerlendirmesi ve geçiş süreci ile ilgili hükümlerden farklı kararlar da verebilir.

### **Ortaokul kademesinde uygulanan sınıf geçme şartları**

Durum değerlendirme raporunda en fazla üç yetersiz notu olan öğrenci bir sonraki sınıfa geçer. Almanca, Fransızca ve Matematik derslerinde ise öğrencinin en fazla bir tek yetersiz notu olmalıdır. Öğrenci, eğitim-öğretim yılı sonunda bu sınıf geçme şartlarını yerine getiremezse ya bir alt okul tipine yerleştirilir ya da aynı okul tipinde kalarak sınıfı tekrarlamak zorunda kalır.

Geçeceği okul tipindeki zorluk derecesini başaracağı yönünde gerekçeli kanaat getirilen öğrenci bir üst okul tipine geçer.

### **Basit ortaokul öğrencileri**

Geçecekleri okul tipinde geçerli olan daha yüksek zorluk derecesini başaracakları yönünde gerekçeli kanaat getirilen basit ortaokul öğrencileri, 7. sınıfı normal ortaokul kademesinde tekrarlayabilirler.

Eğitim-öğretim yılı sonunda durum değerlendirme raporundaki derslerin çoğunda en az "yeterli" notunu alamayan basit ortaokul öğrencilerinin sınıfı tekrarlamaları mümkündür.

### **Öğrenciyi yükseköğrenime ya da meslek hayatına hazırlayan, ileri ortaöğretime ait okullara geçiş**

Liseye gitmek veya yükseköğrenime ya da meslek hayatına hazırlayan, ileri ortaöğretime ait başka bir okula geçmek isteyen öğrencilerin öğrenim geleceğini belirleyici kararlar 8. ya da 9. sınıfın ortasında verilir. Anne-babalara zamanı gelince Okul Müdürlüğü ve öğretmenler tarafından bu uygulama hakkında detaylı bilgiler verilecektir.



## Ek 1: Notların anlamı

Not	Dersteki öğrenim hedeflerine ulaştığı derece	Ödev ve problem çözme başarısı	Lehrplan 21 müfredatında öngörülen yetkinlik kademelerine ulaştığı derece
<b>6 Pekiyi</b>	Yüksek öğrenim hedeflerine yetkinlik alanlarının çoğunda güvenli bir şekilde ulaşıyor	Yüksek zorluk derecesine sahip ödev ve problemleri her zaman başarıyla çözüyor	Kendisinden belirli süre sonuna kadar beklenen <sup>1</sup> yetkinlik kademelerine ulaşıyor ve bazı yetkinlik alanlarında daha geniş yetkinliklere bile sahip
<b>5 İyi</b>	Tüm yetkinlik alanlarında öğrenim hedeflerine ve kısmen daha yüksek öğrenim hedeflerine de ulaşıyor	Yüksek zorluk derecesine sahip ödev ve problemleri kısmen başarıyla çözüyor	Kendisinden belirli süre sonuna kadar beklenen <sup>1</sup> yetkinlik kademelerine tüm yetkinlik alanlarında ulaşıyor
<b>4 Yeterli</b>	Yetkinlik alanlarının çoğunda temel öğrenim hedeflerine ulaşıyor	Temel zorluk derecesine sahip ödev ve problemleri yeterli seviyede çözüyor	Kendisinden belirli süre sonuna kadar beklenen <sup>1</sup> yetkinlik kademelerine yetkinlik alanlarının çoğunda ulaşıyor
<b>3 Yetersiz</b>	Yetkinlik alanlarının birkaçında temel öğrenim hedeflerine ulaşmıyor	Temel zorluk derecesine sahip ödev ve problemleri yetersiz seviyede çözüyor	Kendisinden belirli süre sonuna kadar beklenen <sup>1</sup> yetkinlik kademelerine yetkinlik alanlarının birkaçında ulaşmıyor
<b>2 Zayıf</b>	Yetkinlik alanlarının çoğunda temel öğrenim hedeflerine ulaşmıyor	Temel zorluk derecesine sahip ödev ve problemlerden neredeyse hiçbirini çözmüyor	Kendisinden belirli süre sonuna kadar beklenen <sup>1</sup> yetkinlik kademelerine yetkinlik alanlarının çoğunda ulaşmıyor
<b>1 Çok zayıf</b>	Yetkinlik alanlarının hiçbirinde temel öğrenim hedeflerine ulaşmıyor	Temel zorluk derecesine sahip ödev ve problemleri hiç çözmüyor	Kendisinden belirli süre sonuna kadar beklenen <sup>1</sup> yetkinlik kademelerine yetkinlik alanlarının hiçbirinde ulaşmıyor

<sup>1</sup> İlkokul 2. ve 6. sınıflar sonunda ve ortaokul 9. sınıf sonunda temel zorluk derecesi geçerlidir.

## Ek 2: Kademelere göre değerlendirme

Formu indirebileceğiniz adres: [ww.erz.be.ch/beurteilung](http://ww.erz.be.ch/beurteilung) → Downloads

Eğitim-öğretim yılı (KG = Anaok.)	Eğitim-öğretim yılının başlangıcı	Eğitim-öğretim yılı ortası	Eğitim-öğretim yılı sonu
KG 1		Veli görüşmesi *	
KG 2		Veli görüşmesi *	
1.		Veli görüşmesi *	
2'a 2.	Veli görüşmesi *		Notsuz durum değerlendirme raporu
3.		Veli görüşmesi *	
4.	Veli görüşmesi *		Notlu durum değerlendirme raporu
5.	Veli görüşmesi *		Notlu durum değerlendirme raporu
6.		Geçiş görüşmesi ** İlkokul/Ortaokul kademesi geçiş kararı Geçiş raporu/tutanağı icabında kontrol sınavı	Notlu durum değerlendirme raporu
7.	Veli görüşmesi *		Notlu durum değerlendirme raporu
8.	Veli görüşmesi *	Geçiş kararı: Lise veya meslek ortaokulu	Notlu durum değerlendirme raporu Kişisel yetkinlikler ve kilit yetkinlikler belgesi
9.	Veli görüşmesi *	Geçiş kararı: Lise veya meslek ortaokulu	Notlu durum değerlendirme raporu ilköğretim okulu mezuniyeti

\* Veli görüşmesinin tarihi okullarca özgürce belirlenebilir. Görüşme tarihi anne-babalara erkenden bildirilir.

\*\* İlkokul 6. sınıfta geçiş görüşmesi Şubat ayı ortasından önce yapılır.

Çocuğunuzun öğrenim geleceğini belirleyici, şikâyet edilebilir bireysel kararlar tüm ilköğretim okulu sürecince verilebilir.